

MÉHÉSZETI KÖZLÖNY

ERDÉLYRÉZSI MÉHÉSZEGYESÜLET HIVATALOS LAPJA

Felelős és kiadóhivatal: CLUJ Str. A. Muresan 10. Telefon 158. sz.	Felelős szerkesztő: TÖRÖK BÁLINT az EME főtitkára.	A lapot az EME tagjai tagsági illetmény fejében kapják. A lap megjelenik havonként egyszer.
---	---	---

Az E. M. E. közgyűlése.

F. évi február hó 2-án zajlott le az E. M. E. közgyűlése I. Béla e. alelnök elnöklete alatt. A közgyűlésen jelen voltak között Kovács András, Szighethy Jenő, Seyfried enc, Stief Ottó, Katona Sándor, Nagy Vilmos, Szabó József, Pockay György, Tóth István, Kabán József, Reszling József, Ágyi Márton és még mások számosan.

A közgyűlésen Török Bálint főtitkár terjesztette elő az elgató-választmány jelentését, amelyet az alábbiakban ismerünk:

Az Erdélyrészi Méhész Egyesület igazgató-asztmányának jelentése az E. M. E. 1933. évi működéséről.

Az 1933. esztendő időjárása szokatlanul hideg és csapaban gazdag volt. Az 1932. év őszén már szeptember mák felében beállottak a nagy hidegek. Alig két hétig volt tán mindössze enyhébb idő az ősz folyamán, 1933-ban n későn tavaszodott ki, hogy a méhek csak májusban ák a rendes kijárást megkezdeni. A tél így csaknem 8 apra szoritotta be a méheket, aminek természetes követnénye a nagy mézfogyasztás volt. A méhésztestvéreink ül igen sokan azt hitték, hogy ha márciusig életben maak a méhek, azután csak átvergődnek valahogyan a hideg szon is. Nem számoltak azzal, hogy a méhek a tavaszi apokban sokkal több mézet fogyasztanak, mint a téli nyu-ni időszakban és így a tavasz folyamán igen sok méhcsalád istult étlen. A normális munka a rendesnél jóval később en indult meg. A rajzás helyenként kielégítő volt, a hordás aban általánosságban mindenütt az átlagon jóval alul ma-mennyiségileg. Minőségileg az idei méz szintén alul maradt slagon, mert a legtöbb helyen a szokottnál sötétebb volt imellett sok helyen némi kesernyés utóíze is volt. Mindez ndellenes időjárásnak a következménye, amennyiben a ár és abban az illatot és zamatot adó illó olajok nem ák kellőképen kifejlődni.

Mindannak dacára, hogy a mézszüret gyenge volt, a m az 1932. évi alacsony árak mellett került a piacra, noha eg sületünk a napilapok útján külön is figyelmeztette a méhé társainkat arra, hogy magasabb árakat kell kérni a mézért. adott helyzetre való tekintettel. Az alacsony áron felkin mézet a kereskedők azonnal összevásárolták 24—26 le kg -kénti árakon. A méz ára rendre emelkedni kezdett na ban 28—32—35—38—40 lejig, kicsinyben való eladás mel kb. 50—52 lejig.

Az időjárás a nyár végéig hűvös, szeles, esős volt. Mi össze augusztusban volt kb. 2 heti igazi kánikulai meleg. Ő szel sok családot kellett egyesíteni az élelem hiánya mi Egyesületünk a mezőgazdasági kamarák útján fordult a fő mivelésügyi, illetve pénzügyminiszteriumhoz adómentes cuk engedélyezése érdekében, sajnos azonban eredménytelen. A tél folyamán azután egyesületünk közvetlenül adta be az a mentes cukor engedélyezése iránti kérést. A beadvány tár gatása érdekében az egyesület a tagokat felkérte, hogy e napon azonos szövegű táviratban kérjék annak kedvező sürgős elintézését.

Addig is, míg e kérés elintézését nyerne, az egyesü eljarta a helyi Mezőgazdasági Kamaránál, hogy legalább vármegyebeli méhészek 3 leivel olcsóbban, vagyis kg.-k 18 leiért kaphassanak kristálycukrot.

Az 1933. évben egyébként az egyesület működése a r des mederben folyt. Az egyesület nagyobb mennyiségű méz facsemete, évelő gyökér, virág és takarmánymag kiosztásá igyekezett javítani a méhlegelőket.

Az 1933. év őszen ismét két kispárdaiifjut küldött Göd lőre a méhészeti szakiskolába, névszerint Kabai Lajos comán és Bordás Béla gheorgheni-noui lakost. Az egyesület az 19 évben is szándékozik két ifjut díjtalanul kiküldeni és jelent zéseket már most elfogad.

Részvett az egyesület az Erdélyi Gazdasági Egylet á Sfântul-Gheorghen 1933 augusztus 26—30. napjain, Huedin október 15—18. napjain, a helyi Gazdasági Felügyelőség á helyben október 23—november 3-ig rendezett méhészeti kiá tásokon a legszebb erkölcsi sikerrel.

Méhészeti vándorgyűléseket rendezett az egyesület 19 augusztus 26-án Sfântul-Gheorghen. A vándorgyűlés dr. Bethlen László elnöklete alatt folyt le. A vezetőség tagjai kö jelen volt id. Kicsid Géza egyleti alelnök és Török Bálint titkár. Előadást tartottak: Blénessy Károly a minőségi n termeléséről, Deák Bertalan a méz és viasz kémiaijáról Baritz Barnabás a méh' ásokról. A vándorgyűlésen részle ben is foglalkozott a t etett kérdésekkel. A vándorgyűlés mintegy 100 méhésztársunk vett részt.

Még egy vándorgyűlést rendezett a lefolyt évben az eg sület a Cluj megyei Huedinon, amelyen Kicsid Géza egyleti alelnök, tb. elnök elnökölt. Előadást tartott Stief Ottó

srothadásról. A vándorgyűlésen mintegy 80 méhészt vett a vidékről.

Tanulmányi kirándulások rendezett az egyesület 1933. szeptember 6-án a Sfântul-Gheorghe melletti *Semeria* községbe, ahol Esterházy Dénes méhésztársunk méhesébe és Bicalaton, ahol Zsi András méhésztársunk 100 családos méhesébe. Mindkét kirándulás igen élvezetes és tanulságos volt.

A lefolyt évben hat *méhészeti tanfolyamot* rendezett az egyesület és pedig *Joseniben*, a ciucvármegyei Mezőgazdasági Kamara támogatása mellett, mintegy 60 résztvevővel, ahol Esterházy Károly igazgató-vezető és tag vezetésével, helyben szeptember és szeptember hónapokban két tanfolyamot *Stief Ottó* igazgató-vezető és tag vezetésével, *Chântăiun* május hónapban, a Mezőgazdasági Kamara támogatásával, *Târgul-escen* augusztus és *Gelnița* szeptember hónapban, ahol Kicsid Géza igazgató-vezető, tag elnök vezette. A hat tanfolyamon kiképzett méhészek száma a kétszázat jóval meghaladja. A tanfolyamokhoz a földművelésügyi minisztériumtól engedélyt kellett kikérni. A tanfolyamokon előadást tartottak azok vezetőin kívül özv. *Kremnitzkyné Fröhlich Ilona* igazgató-vezető és tag vezetésével, *Bálint* főtitkár. A tanfolyamok résztvevői az egyesület igazgató-vezető-vezetőjének kiküldöttjei előtt vizsgáltak és az eredményéről bizonyítványt kaptak.

A lefolyt évben a *crîstiuri* unitárius földműves iskola rendezett *női gazdasági és háztartási tanfolyamot* özv. *Kremnitzkyné Fröhlich Ilona* igazgató-vezető és tag vezetésével tartott elméleti és gyakorlati előadásokat a méz feldolgozásáról. A tanfolyamon készített mézes tésztákból diszes kiállítást rendeztek a hallgatók *Crîstiuron*, amellyel a *Sfântul-Gheorghe* kiállításban részt vett az iskola.

A *helyi ref. teológia* falufejlesztési tanfolyamán *Török* főtitkár vezette be a III. és IV. éves teológusokat a tanfolyamra a szaktudásuk terjesztésére. A méhészeti szakismereteket terjesztette az egyesület még a szakkönyvek forgalmazásával.

A szakismereteket terjesztését szolgálta az egyesület végül a *„Méhészeti Közlöny“*-nek a kiadásával, amelynek összevontan hatszor jelent meg. A lapnak összevontan való kiadását az egyesület anyagi viszonyai tették lehetővé. A tagdíjak igen nehezen folynak be, hitelre pedig nem adhatja ki az egyesület a lapot. Ha a nagy pénzügyi válságban átessünk, reméljük, hogy a tagdíjak is jobban fognak folyni és a *„Méhészeti Közlöny“* ismét a régi rend szerint jelenhet meg. A *„Méhészeti Közlöny“*-nek munkatársai voltak: *dr. Péter Béla*, *Horii Balla*, *Nagy Géza* Budapest, *Stief Ottó*, *Kicsid Géza*, *Blénessy*, *Deák Bertalan*, *Várad* Béla, *Báritz Barnabás*, *Tóth István*, *Sándor*, özv. *Kremnitzkyné Fröhlich Ilona*, *Gál Imre*, *Páll Albert*, *Seyfried Ferenc*, *Bencédy Márton*, *Finta*, *Sándor*, *Nagy Miklósné Rákosc*sabaujtelep méhésztársainak közérdekű munkásságukért e helyen is hálás köszönetet mondunk.

Erőteljes akciót idított egyesületünk a költésrothadás *désének megátlása* érdekében. Hivatalos részről csak a Cluj és Ciuc vármegyei Kamarák ismerték fel a bajosságát és támogatták hathatósan együletünket közérdekű munkájában. Cluj megyében *Stief Ottó* tagtársunk járta a vármegye fertőzött vidékeit a kamara megbízásából és kímélte a beteg családokat. Ciuc vármegyében *Blénessy Károly* ismert fel a kamara a bajok orvoslása érdekében teendő lemegettételére.

Az *egyesült házsonyárdi méhtelepének* kezelője *Stief* tag. A telep a gazdasági bizottság felügyelete alatt áll, mely az év folyamán többször gyakorolja az alapszabály szerű ellenőrző munkáját és felügyeleti jogát. Az 1933. március 31-én az igazgató-választmány az ülését a telepen tartotta, amely alkalommal tüzetes szemlét is tartott és a telepen minden rendben talált. A telepen tartattak meg a helyi méhésztanfolyamok. A telepnek állandóan számos látogatója van, a telep mézelőnövény gyűteményét szaporította az egyesület nemcsak mézelő virágmagvakat, hanem virágtöveket is küldött ki az iránta érdeklődő méhésztársak között. A telep kiváló fának pótlását, a mézelő bokrok megifjításának munkáját szakszerűen folytatta az egyesület.

A lefolyt évben a telep közterhei annyira megnövekedtek, hogy az igazgató-választmány szükségesnek tartja felelősséget egyelőre tájékoztatás céljából a telep eladásának és a telep vételének és méhes felállításának gondolatát. Amikor az ügy megvalósításra érett lesz, az igazgató-választmány részéről indokolt számszerű adatokkal fogja a közgyűlés elé terjesztés javaslatát.

Az *egyesület beléletét* illetőleg tisztelettel jelentjük, hogy a lefolyt évben az egyesület 1 közgyűlést, 3 igazgató-választmányi ülést, 8 bizottsági, 2 vándorgyűlést tartott. A titkárságtól 353 ügyszerűt intézett el. Postán expedíáltatott 100 darab levél.

A tagmozgalmat illetőleg jelentjük, hogy az 1933. év június 1-én az egyesületnek 13 alapító, 860 rendes és 11 tiszviselő volt. Az 1933. év december 31-én 798. Az év folyamán a tagok száma 62 taggal apadt. Töröltetett 89 tag, meghalt 3, felvett 30 új tag.

Az 1933. évben felvételtek a tagok sorába: *Varró Sărăteni, Nagy István Salonta, Varga György Lupeni, G. Mihály Toplița, Kóhajda József Mehadia, Petres G. ulla Cojoc, Pajkossy József Oradea, ifj. Z. Szabó Mihály Cluj, Bag Mátvás Salonta, Hajdu Bálint Oradea, Korda Károly Márk Albert Reghinul Săsesc, Palkó János Petrid, Pa András Valea lui Mihai, Schikerle Ernő Calan, Stitz Brașov, Soltész Kálmán Cluj, Deák Ferenc Locod, Ugron Lupeni, Seyfried Ferenc Cluj, Grünfeld Pál Cluj, Binder Adolf Iclod, Zonda István Sâncrei, Gál Gáspár Hilip, Bog József Leta, Tamás Rezső Sâncrei, Bereczky Mihály Ch Kádár Dezső, Schwartz Jenő Cluj, Pila István Ternești.*

34	Készpénz	6506	40	1	2	Alapító tagdíj számla	11000	—
31	Takarékpénztári számla	66504	—	2	20	Hadikölcsön számla	6000	—
12	Ingatlan számla	30000	—	3	19	Hitelezők számlája	3572	—
17	Felszerelési (lettár) számla	4470	—	4	35	Vagyon	139558	30
11	Értékpapír számla	5000	—	5	—	Veszteség	12545	50
28	Mézértékesítési számla	6564	—					
25	Mag számla	1110	—					
5	Kaptár számla	1420	—					
18, 21	Adósok számlája	51171	40					
		172675	80				172675	80

Az Erdélyrészi Méhész-Egyesület 1933. évi eredmény számlája és az 1934. évi költségelirányzata.

VESZTESÉG. NYERESÉG.

or- szám	Fők. szám	1933. december 31.	1933. évi	1934. évi	Sor- szám	Fők. szám	1933. december 31.	1933. évi	1934. évi
1	30	Méhészeti Közlöny számla	14122	20000	1	38	Tagdíj számla	30385	48000
2	39	Telep számla	540	2000	2	6	Kamat számla	1833	1800
3	10	Tiszteletdíjak számlája	23950	22000	3	40	Valló-Török füzet számla	5	100
4	13	Adó számla	653	1000	4	25	Facelia mag számla	192	100
5	32	Posta számla	3622	3000	5	—	Veszteség	12545	50
6	28	Mézértékesítési számla	318	—					
7	33	Vegyes számla	1755	2000					
			44960	50000				44960	50000

Cluj, 1933. december 31.

Török Bálint sk.,
titkár.

Pohl Béla sk.,
alelnök.

Szathmári Ilona sk.,
pénztáros

Megvizsgáltuk és a vonatkozó könyvekkel összehasonlítva rendben és helyesnek találtuk.

Nagy Vilmos sk.,
számvizsg. biz. tag.

Cluj, 1934. január hó 20-án.

Kovács András sk.,
számvizsg. biz. tag.

Az egyesület anyagi viszonyairól a zárszámadás a számvizsgáló bizottság jelentése nyújtanak tájékoztató számvizsgáló bizottság jelentése a következő:

Mélyen Tisztelt Igazgató-Választmány!

Alólirottak az Erdélyrészi Méhész Egyesület 1933. év számadásaink megvizsgálására kiküldetvén, ezen tisztün eljártunk, a számadásokat folyó évi január hó 20-án vizsgáltuk. Van szerencsénk erről jelentésünket a következőben megtenni.

A pénztári napló bevételi és kiadási tételeit a számszerűen kiállított utalványok, nyugták, számlák, ellennyelv és egyéb okmányokkal összehasonlítottuk és azokat helyesnek találtuk. Megvizsgáltuk a főkönyv, segéd-, és számlakönyv rovatait és tételeit, itt is mindent a legnagyobb rendben találtunk.

Javasoljuk, hogy az elnökségnek és a pénztárosnak felmentvény megadassék.

Cluj, 1934 január hó 20.

Nagy Vilmos sk.

Kovács András sk.

számvizsgáló biz. tagok.

A közgyűlés egyhangulag elfogadta és tudomásul vette az igazgató-választmány jelentését és elfogadta az 1933. év zárszámadásait, valamint az 1934. évi költségelőirányzatot is megadván a szokásos felmentvényeket.

Végül Nagy Vilmos indítványára a közgyűlés felkérte az Elnökséget, hogy a *Méhészeti Közlöny* terjedelmének növeléséről amennyiben ezt az anyagiak is lehetővé teszik, gondoskodni sziveskedjék. Ezután az elnök a közgyűlést bezárta.

A közgyűlés bezárása után a tagok még hosszasan tartottak együtt és sok időszerű kérdést gyűlésen kívül is tárgyaltak.

Kedvezményes áru cukor a méhészek részére

Az Erdélyrészi Méhész Egyesület eddig évek óta fordult a kormányhoz az inségben szenvedő méhcsaládok támogatása céljából adómentes cukor engedélyezése érdekében, végre a méhészet szempontjából a tavalyi katasztrófától kezdődően az egyesület több száz tagja egy napon, az országos távirattal kérte az E. M. E. újabb kérésének kedvezményes elintézését. Magát a kérést az egyesület Willer József párti képviselő urnak adta át elintézésre. A Magyar Párt ismeretes utánjárása alapján sikerült is kieszközölni, hogy a pénzügyminiszterium kebelében működő fogyasztási adó igazgatóság február 10-én 357210 sz. alatt kelt rendeletével kedvezményt adott arra, hogy a méhészek *10 lei helyett 7 lei fogyasztási adó* fizetése mellett kaphassanak denaturálatlan cukrot, vagyis így 1 kg. rendes nyers cukor kb. 12 leibe kerül a gyárban. A földművelésügyi miniszterium 29994 számú 12-én kelt rendeletével úgy intézkedett, hogy a cukor szűk

letet a mezőgazdasági kamarák vármegyénként írják össze, szerezzék be és egy előre meghatározott napon egy pénzügyigazgatósági közeg jelenlétében osszák ki az érdekelteknek. A rendelkezés már ki is ment a vármegyei mezőgazdasági kamarákhoz, ezért az E. M. E. felhívja Erdély méhésztársadalmát, hogy cukorszükségletét sürgősen jelentse be az illetékes kamaráknál. Méhcsaládonként 5 kg. cukor igényelhető. Egyidejűleg közli az egyesület, hogy *ujabb kéréssel fordult a kormányhoz homokkal denaturált adómentes kristálycukor engedélyezése érdekében, mely a méhek etetésére alkalmasabb mint a nyers cukor és ha ez újabb kérés sikerrel járna, az egyesület azonnal értesíteni fogja az érdekelteket.* Kristály cukrot eddig csak a kolozsvári mezőgazdasági kamara adott kedvezményes árak mellett a méhészeknek, amely ténykedéseért elismerés illeti. A nyugati kulturállamokban már évtizedek óta intézményesen történik gondoskodás az adómentes méhetető cukor engedélyezéséről, itt Romániában ez az első alkalom, hogy mérsékelt árak mellett engedélyeztek cukrot, de remélhetőleg ezzel a jövőre nézve is sikerült a jeget megtörni

A vonatkozó kormányrendeletet alább egész terjedelmében közöljük magyar nyelven:

Földmivelésügyi miniszterium, földmivelésügyi igazgatóság, földmivelő-
oktatási-ügyosztály.

Szám : 29994.

1934. február 13.

Elnök Ur!

Van szerencsénk idemellékelten másolatban megküldeni a Pénzügyminiszterium fogyasztási adóügyi igazgatóságának 1934. február 10-én 357210 sz. alatt kelt rendeletét másolatban a méhek etetésére szolgáló nyers cukor fogyasztási adójának leszállítására vonatkozólag s kérjük, sziveskedjék azt tudomásul venni s ahhoz alkalmazkodni, tudomasul vévén egyuttal, hogy minden információért a pénzügyminiszteriumhoz kell fordulni.

Egyuttal kérjük bennünket az ügy eredményéről értesíteni.

Földmiv. miniszt.

Földmiv. igazg.

A megyei Mezőgazdasági Kamara Elnökének

C l u j.

Másolat: A fogyasztási adóügyi igazgatóság, cukor- és növényi olajügyi ügyosztályának 1934. február 10-én kelt 357210 számú, a földmivelésügyi miniszterium földm. vezérigazgatósága által 29193 sz. jurn. 6761 sz. a. 1934. február 13-án beiktatott rendeletéről.

20146 és 25643/1934. sz. alatt kelt átirataikra tisztelettel értesítjük, hogy az M. Constantinescu államtitkár ur által tett és a 10610/1934. sz. alatt iktatott határozati javaslat útján elrendeltetett, hogy a méhek etetésére engedélyeztessék nyers cukor fogyasztási adóval, vagyis 3 lei illetékkal kg-monként, következő feltételek mellett:

Nyers cukor denaturálatlanul engedélyeztetik, amennyiben ebben az állapotban emberre nézve élvezhetetlen és ezzel elkerülhetik a homok beszerzésével és szállításával felmerülő költségtöbblet.

A cukor illetékezése annak a gyárból való kihazatala a kalmával történik.

Kérjük megjelölni azokat a gyárakat, amelyekből a nyers cukor el fog vitetni, a mezőgazdasági kamarákat, amelyeknél ezt a terméket szállítani kell, valamint azokat a nyers cukor mennyiségeket, amely mindenik gyárból az egyes mezőgazdasági kamaráknak szállíthatni fog.

A cukornak a gyárból való elszállítása egy ügyeletes vagy ellenőrző kincstári közeg jelenlétében történik, aki a cukorleméri, a zsákolás, lepecsételés és a mezőgazdasági kamarák székhelyére való elszállítás iránt intézkedik.

Mindenik mezőgazdasági kamara megállapít egy napot, amikor valamennyi méhésznek meg kell jelennie a nekik engedélyezett cukormennyiség átvétele végett, amely mennyiség a birtokukban levő méhcsaládok számával lesz arányban. Együttal közli az illetékes pénzügyigazgatósággal is a megállapított napot, hogy a maga részéről kirendeljen egy ellenőrt a cukorelosztásnál való részvétel végett.

Az ellenőr jegyzőkönyvet vesz fel két példányban és egy cukorkiosztási kimutatást készít ugyancsak két példányban a méhészekről.

A jegyzőkönyvet és kimutatasokat úgy a mezőgazdasági kamara képviselője, mint az ellenőr tartóznak aláírni.

A jegyzőkönyv egyik példánya egy kimutatással együtt a mezőgazdasági kamaránál marad, egy példány pedig megküldendő a pénzügyigazgatóságnak.

A mezőgazdasági kamara székhelyéről a méhészek lakóhelyére küldött cukorra vonatkozólag egy szállítási igazolvány állítandó ki, amely a szállítás ideje alatt igazolja az illeték befizetését.

Hogy az ellenőrzés a méhészek lakóhelyén is megtörténhessen, elrendelendő, hogy az illetékes pénzügyigazgatóságok értesítsék a helyi kincstári közegeket is a méhészeknek egyenként kiosztott cukormennyiségről, hogy ellenőrizhető legyen, hogy a cukor valóban csak a méhek etetésére használtatik fel.

Aláírások.

Tapasztalataim a költés-rothadás sikeres kezeléséről.

Száz családos állományomból a tavasz óta 27 család pusztult ebben a szörnyen romboló fertőző betegségben. Beteg családaimat egy ezrelékes szublimátos vízzel permeteztem és kaptárt és annak felszereléseit carbolineummal fertőtlenítettem.

Ez a kétféle szer tényleg alkalmas arra, hogy a betegségből kigyógyíthassuk méheinket, de minden attól függ, hogy ezeket hogyan alkalmazzuk és a gyógykezelést milyen úton ajtjuk végre.

Tapasztalataim szerint a beteg család népe a szublimátos permetezéstől elveszti ellenálló képességét, vagyis könnyen ablás áldozatává lesz. Nyughatatlanság vesz rajta erőt és a család egész népe az anyával együtt, kitódul a kaptárból és zgatottan röpköd, míg végre a kaptár külső falain részben letelepedik.

A szomszéd család méhei ezt természetesen azonnal észre veszik, megtámadják és kirabolják egészen könnyűszerrel. Az ilyenformán létre jött — az egész méhészetre kiterjedő ablástól eltekintve, sokkal veszedelmesebb az, hogy a rablók tovább terjesztik a fertőző betegséget, s így egy beteg családnak a helytelen gyógykezelése következtében, esetleg az egész állomány áldozatul eshetik.

Ezen betegséggel való hosszú ideig tartó vesződésem alatt, módomban volt kitalálni a helyes kezelési módszert, melyet következőkben ismertetek abból a célból, hogy segítségére lehessenek méhésztársaimnak is hasonló esetekben.

Ha állományunk valamelyik családjánál a betegséget felédezzük, ne bolygassuk tovább a kereteket, hanem gyorsan zárjuk azt le és még aznap este zárjuk le az állományunk összes családainak a kijáróját is.

Másnap korán reggel szedjük ki keretbakra a beteg család összes építményeit néppel együtt és a kaptár belső falain maradt méheket is seperjük ki.

A család anyját gyorsan keressük meg és tegyük zárkába. Az üressé vált fertőző kaptárt kívül és belül ugyszintén az összes felszereléseit kenjük jól be carbolineummal és utána törzsöljük le egy száraz ruhával. Ennek elvégzése után zárjuk le a kaptár röpnilyását (kijáróját). Az ilyen úton fertőtlenített kaptárt rendezzük be megfelelő mennyiségű, teljesen új fertőtlenített keretekkel, illetőleg kész építményekkel, melyeket behevés előtt szublimátos vízzel bepermetezzük.

A keretbakra rakott keretkből az azokon lévő méheket bepermetezzük be szublimátos vízzel és azután rázzuk le, illetőleg ollszárral seperjük le őket, de nem a kijárónyílásnál, hanem a megnyitott fenékeszkára a kaptár hátulsó felén. A megferőtött keretkből egyet sem tehetünk a családnak vissza, azokat a leghelyesebb elégetni. Mézet a családnak most egyelőre nem adunk.

Ha mindez megtörtént, akkor a kaptár külső részeire te lepedett és a még ott röpködő méheket is szublimátos vízre megpermetezzük, miután a kaptár elzárt kijáróját megnyitjuk, ugyszintén az állományunk többi családainak is. A beteg család kevés népe még délig bizonytalanul röpködni fog, de azután teljesen lecsendesedik.

Az első kezelési nap estéjén a beteg és már kezel családnak teljesen liszta egészséges mézet juttatunk és ugyan akkor kieresztjük az anyát is a zárkából.

További kezelése a beteg családnak minden nyolc nap után permetezni az építményeket *méhek nélkül*, mert ha azoka is permetezzük, akkor az új fiasításon lévő *melegítő* méhek a keretekről eltávoznak és így a fiasítás megfázásnak és ebből eredő elpusztulásnak lesz kitéve, amit a betegség újabb felépése fog követni.

Az általam kipróbált és fentiekben ismertetett gyógykezelés után a beteg család rendbe jön, előfordul ugyan még itt-ott egynehány elhalt álca, de azokat a méhek kihordják. A hetenkénti gyógykezelést addig folytatjuk, míg a család teljesen felgyógyul. Igen természetes, hogy az ilyen betegségen keresztül ment család nem lesz képes magának a téli mézszükségletet behordani és népesség tekintetében is elmarad a többi egészséges családoktól, de ezeken a bajokon a gondos méhészt segíthet.

Katona Sándor.

A méhcsaládok jelenlegi állapotáról és azok szükségletéről.

Midőn a múlt őszön a méhcsaládjainkat beteleltük, abban a jó reményben ringattuk magunkat, hogy a megelőző két tél, mely a méhekre nézve olyan kedvezőtlen volt, nem fog megint megisméltődni.

Sajnos, az erre vonatkozó eddigi tapasztalatok nagy csalódást mutatnak, mert közel öt hónapja annak, hogy a családok állandóan az otthonukban való tartózkodásra voltak kényserítve.

Ezen hosszú idő alatt egyetlen alkalom sem kínálkozott arra, hogy a méhek kirepülhettek volna s egyben megtisztulhassanak a végbelükben felgyülemlett ürületektől, ami segítséget nyújtott volna a tél további hátralevő részének könnyebb elviselésére.

Jelen tél folyamán túl nagy hideg egyáltalán nem volt, de annál kellemetlenebbül hatott a méhekre a hőmérséklet folytonos bizonytalan ingadozása, minek következtében kénytelenek voltak a méhek a szokottnál jóval több táplálékot fogyasztani ugyanannyira, hogy még azok a családok is, melyek bőséges mézszükséglettel lettek betelelve, ma már javarészt élelem nélkül vannak.

Ilyen aránytalan nagymennyiségű élelemfogyasztás után elő a méhcsaládokban már most tapasztalható rendkívüli ghatatlanság, melyet nagy mértékben fokoz a kiröpülhetési elérkezésének késedelme. Sok család már eddig is kényülve volt a már tarthatatlaná vált ürülék a kaptár belben lerakni. Reng. teg sok méh kivált a téli gomalyagból a kaptár kijárójához huzodott, ahol átfázva el is pusztult eljesen eltorlaszolta azt, minek következtében megszűnt a tár belső levegőjének a kicserélődése.

A kaptárban lévő levegő az ürülék lerakása következen egészségtelenné vált s ez okozza a méhek rendkívüli ggalanságát is.

Ezeket a bajokat sürgősen segíteni kell a gondos méhnek, mert ellenkező esetben állományunk nagy része el- ztul.

E célból elsősorban is tegyük lehetővé a friss levegőnek aptárba jutását azzal, hogy a kaptár kijáró nyílását meg- iljük az ott lévő elpusztult méhektől.

A kaptárak és méhszinek előtt elszórt szalmával igye- zünk a tisztulásra kiröpülő méhek megdermedését és el- ztulását megakadályozni, annál is inkább, mert kevés a tás arra, hogy a méhek tisztuló kiröpülése előtt a nagy- nyiségű hó és jég elolvadna.

Ha valamelyik családnál élelem hiánya mutatkozna, akkor oljuk azt sörgősen még melótt a család kénytelen volna álék hiánya miatt a fiasítását kidobálni s esetleg maga is n pusztulni. A méhcsaládok szükségétetésére elsősorban z általuk begyűjtött tiszta méz a legmegfelelőbb, de ha nnel nem rendelkezünk és annak a beszerzése is nehéz- ekbe ütközne, akkor kénytelenek leszünk a kristálycukorból zített szirupot használni. Az ilyen mézpótló szer azonban n a legmegfelelőbb, főként az őszi etetésre, mert az rend- resen gyorsan cukrosodik, könnyen megsavanyodik, más- l nagymennyiségű ürülékvaladékot idéz elő s ha a tavaszi ó kiröpülési idő lehetősége későn érkezik, akkor a nagy- nyiségű ürülék visszatartása vérhasbetegséget idézhet elő. rt nagyon fontos dolog az, hogy a kristálycukorszirupot a nagyobb gonddal készítsük.

A szirup gondos elkészítése a következő: egy kiló kris- cukorhoz egy liter vizet adunk (tehát az arány egy az egyhez), rép vagy zománczott edényben addig főzzük, amíg a kellő üségeit elértük és a főzés közben a folyadék felületére gyű- lő habot eltávolítjuk és azt végül hűlni hagyjuk. Hogy az anyodástól mentes legyen, adjunk minden kiló sziruphoz 4csepphangyasavat. (Többet semmi körülmények között sem!) kségeiténél a rablás elkerülése végett legyünk mindenkor atosak s evégett csakis az esti órákban etessünk, igyekez- k továbbá egyszerre legalább egy kilógram szirupot a csa- oknak juttatni, mely mennyiséget a méhek estétől reggelig s hordják.

Kaptáros családoknak a szirupot teljesen kikapított keretekbe öntve, avagy a fészek fölött lévő fedődeszka helyén alkalmazott — erre a célra megfelelő vályuk (etető edény) segítségével juttatjuk.

Kasos családoknak, ha azon nem volnának felső méh (átmeneti) ládákkal ellátva, akkor a kasok alá a fenékdeszka helyezett lapos edényekbe öntve adjuk a szirupot s az edény felszínére apró lécdarabokat, avagy szalmaszálakat teszünk, hogy a méhek a szirupba bele ne fulladjanak.

Ha a méhek az esetleges hideg idő miatt nem hordják fel a nekik juttatott szirupot, akkor egy másik etetőmódszer kell folyamodnunk és pedig a következőhöz: ilyen esetben hosszunyaku üvegbe töltjük a szirupot és annak száját több összehajtott organtinnal bekötjük, az ilyen etetőüveg részén a kas felső csúcs oldalán egy annak megfelelő kis lyukat készítenek, olyanformán, hogy az átlyukasztás egészen a kas felső lépekig történjen. Az üveget az orgántinnal bekötött nyílás részével a lyukba helyezzük, melyből a szirup apránként kifog szivárogni s a méhek elfogják azt hordani.

Ha az időjárás hidegebbre fordulna, akkor az etetőgépet rongyokba burkoljuk és a szirupot langyos állapotban juttatjuk a méheknek.

Leghelyesebben cselekszünk akkor, ha a szirupot lehetőleg minden alkalommal langyos állapotban juttatjuk a méheknek s ha módunkban van ahhoz, két-három evőkanálnyi higított tiszta mézet is vegyítünk, ezzel kedveltebbé tesszük azt a méhek részére.

Stief Otto

Az összes kiállításokon mindenütt aranyéremmel kitüntetett garantált tiszta **méh**-viaszból hengerpészen készült

M Ű L É P E T

szállítok, szép élesnyomású vékony lapokat bármilyen méretű kaptárokhoz (Pld. 1 kg. 1/2 orsz. 42 drb.) A mülép jóságáeri és tisztaságáeri garantálok.

1 kg. 160 Lei.

Tiszta, salakmentes viaszt elfogadok átdolgozás végett 25% levonással, vagy gkgént 35 Lei ráfizetés ellenében. Az átdolgozásra szánt viaszt kérem minél előbb beküldeni, hogy tavasszal fennakadást ne álljon elé.

Nagyobb rendelésnél és átdolgozásnál kérjen külön árajánlatot. — Szállítok Hanemann rácsot, keretléccel cipezett drótot és sarkantus kerék, 1 darab 55 Lei. — Méhek vételét és eladását közvetitem.

Méhviaszt veszek, mintát árajánlat-tal kérek.

TÓTH ISTVÁN gazd. méhészete,

Cluj, Calea Dorobanilor 74.

Vasuti és posta csomagolás teljesen díjtalan. — Mézelő virágmagvak is kaphatók, 1 cs. 5 Lei.

Kedves Méhésztársak!

Azzal a szándékkal foglalkozom, hogy a méhészeti tanamokon tartott előadásaim tananyagát könyvalakban ki-massam.

Ezen előadásaimban igyekszem a kezdő és haladó méhé-k előtt mindazokat az elméleti és gyakorlati dolgokat ismer-i, melyek az okszerű méhészkedésnek nélkülözhetetlen ékei. Hogy pedig a hallgatóim ezeket a feltétlenül szükséges ni- és tennivalókat minél könnyebben megérthessék és kat maguknak alaposan meg is jegyezhezzék, ezen célom ésére előadásaimban olyan módszert alkalmazok, mellyel feltétlenül biztosítva látom.

Ezen módszerem alapján megismertetem a kezdő méhészt a méhrovar rövid természetrajzát, a méhcsalád mintaszerű adalmi életét, az otthonát és annak a méhek által meg-ett csodálatra méltó berendezését. Továbbá a méhegyedek zese külső és belső munkálkodásait, végül pedig a családi ének összes mozzanatait, egyben a méhésznek az azokba i okszerű beavatkozás módjait is. Mindezeket pedig olya andben ismertetem a kezdő előtt, amint azok a méhcsalád ében egy év leforgása alatt lezajlani szoktak.

Szándékom ezen könyvem kiadásával, a kezdő és haladó részeknek egy okszerű utbaigazítót juttatni, ebbeli törekvé- i azonban csak akkor válik lehetővé, ha az én kedves résztársaim is segítségemre lesznek azzal, hogy a könyv etes megrendelésével engem megtisztelnek, s ezzel mintegy ositják a nyomtatási költségeknek egy bizonyos részét.

Ennélfogva tisztelettel kérem értesítsenek engem egy leve- lapon a könyv megrendeléséről legkésőbb f. évi március végéig. Az előfizetési összeg beküldését pedig a „Méhészeti lönyünk“ legközelebb megjelenő számában külön fogom i, de csak abban az esetben, ha megfelelő számú meg- lelő a könyvemnek a kiadását lehetővé fogja tenni.

A könyv kellemes zsebalakban, finom papirosra, egész- s betűkkel nyomtatva kb. 220—250 oldal terjedelemben ne meg képekkel gazdagon illusztrálva. Ára a füzött pél- yoknak 100 Lei, csinos vászonkötésben 120 Lei. Posta a való küldés költsége külön lesz felszámítva.

Azoknak a méhésztársaknak, akik olyan szivesek lesznek negrendelők gyűjtésére is vállalkoznak, ebbeli fáradságukért sséggel felajánlok minden 10 megrendelő után egy és 15 rendelő után két tiszteletpéldányt.

Minden idevonatkozó levelezést következő címre kérek: f Ottó telepgondnok Cluj, Strada Gradinilor No. 1.

Méhésztársi üdvözléssel

Stief Ottó

EGYLETI ÉLET

Az E. M. E. igazgató-választmányának gyűlés

Az E. M. E. igazgató-választmánya folyó évi február 2-án gyűlést tartott, amelynek egyedüli tárgya a közgyűlés e készítése volt. A közgyűlés lefolyásáról lapunk mai számáb részletes tudósítást közlünk.

Ügyvédi felszólítást küldött az E. M. E. az egyesü összes hátrálékos tagjainak. Az E. M. E. a tagdíjak rend lenül és késedelmesen való fizetése miatt kénytelen volt imm két év óta redukált terjedelemben és összevont számokb kiadni a *Méhészeti Közlönyt*. Emiatt a tagdíjakat rendszer fizető T. Tagtársaink részéről állandó panaszok hangzott l és erélyes fellépést sürgettek a hátrálékok behajtása érdekébe Egy egyszerű nyomtatvány útján való felszólítás nyomdai posta költsége 1500—2000 L. Tapasztalatból tudjuk a multakb hogy egy egyszerű felszólításnak rendszerint nem sok hatá van, azt legalább még két felszólítás kell kövesse, hogy vala csekély eredmény elérhető legyen és a negyedik, vagyis ügyvédi felszólítás szokott némi eredményt hozni, ha azonb a négy felszólítást kiküldi az egyesület, úgy a rendszeren fize T. Tagtársaktól befolyt összeget a felszólítások költségei emés tik fel nagy részben, anélkül hogy ebből a köznek haszn volna. Ezért kénytelen volt az egyesület ezuttal a megszok régi formáktól eltekinteni a nagy pénzhiány miatt és a *Méhészeti Közlönyben* közölt egyszerű felhívás után ügyvédi felszólítá küldeni mindazon T. Tagtársainknak akik az 1933. évtől vissz menőleg hátrálékban vannak. Többen vannak T. Tagtársair közül, akik méltatlankodnak emiatt, de évek óta száz száma küldi az egyesület a *Méhészeti Közlönyt* és a felszólításokat töb T. Tagtársunknak, akik részéről semmi készséget nem tapasztalunk tekintetben, hogy vállalt kötelezettségüknek eleget teni óhajtanának. Az ügyvédi felszólítást az igazgató-választmán határozata alapján kivétel nélkül minden hátrálékos T. Tagtársunknak megküldöttük és arra kérjük ezuton is nyomatékka összes T. Tagtársainkat, hogy *szíveskedjenek úgy a hátráléko. valamint az 1934. évi január hó 1-én esedékessé vált folyó é tagdíjtarozásaikat is legkésőbb az év első negyedében, vagy április hó 1-ig beküldeni az E. M. E. Titkári hivatala Cluj Str. A. Mureşan 10. címére, mert egyrészt az egyesület is csak úgy tud megfelelni hivatásának, ha a T. Tagtársaink is eleget tesznek vállalt kötelezettségüknek, másrészt április 1. után a egyesület fennállásának biztosítása és jövőjének megszilárdítás érdekében kénytelen volna az alapszabályokhoz ragaszkodni erélyes eszközökhez fordulni a tagdíjak behajtása céljábó amit lehetőleg kerülni óhajtana.*

Minden hátrálékos Tagtársunkkal közöltük 1933-tól vissz menőleg a hátrálékuk összegét. Aki nem volna biztos tartozó

ak összege felől, inkább kérdezze meg egy levelezőlapon egyesület Titkári Hivatalától, semhogy egy pernek tegye ki gát. Akik haladékat óhajtanak igénybe venni akár régi, akár új évi tagdíjtarozásaik fizetésére, kérjük, hogy szíves-jenek azt egyszerű levelezőlapon bejelenteni a fizetési időt megjelölésével, amelynek szíves betartását kérjük az újabb védi felszólítástól és a vele járó költségektől való meg-éles céljából.

Végül tisztelettel kérjük az egyesület összes T. Tagjait, y ne méltóztassanak zaklatásnak minősíteni a tagdíjak be-tetésének szorgalmazását, mert ez a mi szeretett egyesületünk ekében történik és ettől egyesületünk léte függ. — Nehéz onyok között élő T. Tagtársaink által megjelölendő részlet-tési időpontokat is szívesen elfogadja az egyesület ha azok tosan be is tartatnak.

Tagdíjnyugtázás.

E. M. E. titkári hivatalához a következő összegek küldettek be:

1930. évre 100 L. tagdíjat fizetett: Gabriel B. Careii-Mari, Kovács A. ni, Traier L. Gârbediu, Balajti K. Cateriu.

1931. évre 100 L. tagdíjat fizetett: Kovács B. Vacaresti, Kalmár A. anul-Nou, Orbók Gy. Dârlos, Szabó Z. Nusfalău, Gabriel B. Careii-Mari, ács A. Suşeni, Traier L. Gârbediu, Vladár A. Beclean, Kádár Á. Bicsad, Papp S.-né Vişeu de Sus, Soltész J. Sanislau, Szántó F. Tusnad-Băi, yei Merse P. Stremţi, Bordi I. Dâmbău, Gáspár B. Brăduţ, Sántha I. Abrud, B. Marcurea-Ciuc, Bölöni A. Cernatu! de Sus, Bedő Á. Vadu, Hajdu L. us, Schwarcz Gy. J. Pecica, Pál F. Borosneul-Mare.

1932. évre 100 L. tagdíjat fizetett: Kroner B. Turda, Keresztes S. Mica, er M. Careii-Mari, Kovács B. Vacar. sti, Kalmár L. Vârşanul-Nou, Orbók Dârlos, Zelinger J. Ara , Frink S. Somestelnic. Simó Mózes Beţa, Treier Gârbediu, Hadnagy D. Surcea, Vladár A. Beclean, Ajtay Z. Zlatna, lösy D. Turda, Kelnmen I. Câmpia-Turzii, Kádár Á. Bicsad, özv. Papp é Vişoul de Sus, Soltész I. Sanislau, Szántó F. Tusnad-Băi, Szinyei e P. Stremţi, Bordi I. Dâmbău, Gáspár B. Brăduţ, Sántha I. Abrud, áth L. Rovin: (1931. évre is), özv. Toma P.-né Moftinul-Mare (1931 évre is) a P. Ciuc Săndonic, Tóth I. Lemnia, Bugyi I. Lupeni, Ötvös L. Valea Mihai, Darvas M. Pecica, Jobbágy S. Pipea, Nagy Gy. Cristeşti, Bölöri ernalul de Sus, Péter A. Sumuleu, Máthé Zs. Varghis, Katona J. Jerut, i J. Sântioana (50'—), Kracz G. Dragomireşti, Szücs I. Crasna, Boga L. us, Dali Gy. Ceuş, Hajdu L. Luduş, Székely S. Diciosânmărtin, Schwarcz J. Pecica, Szöcs S. Mateiu, Kodori L. Luduş.

1933. évre 100 Lei tagdíjat fizetett: Korener B. Turda. Keresztes S. a, Berger M. Carei. Nagy F. Zăuan, Gálfély J. Band, Dézsi A. Bicalat, der F. Pilva, Nagele F. Carei-Mari, Tordai J. Eliseni, Legmann J. Crasna, adi és Szigyártó Dej, Farkas M. Ferdő, Kovács B. Văcăreşti, Kalmár L. anul-Nou, Orbok Gy. Dârlos, Burszács D. Arákos, Zelinger J. Arad, V. Pilva, Frink S. Somostelnic, Kemecei Gy. T. Nagy S. Albis, özv. ács Gy.-né Bicalat, Szentpéteri Gy. Dâmbrăveni, Simó M. Beta, Treier L. ediu. Cseh V.-né Turgul-Săcuiesc, Förster K. Călăţele, Novák E. Ruşiţa, ori Á Arad, Dietz A. Covasna, Elektromos művek Dej. ifj. Puskás S. etee, Papnevelde A.-Iulia, Tamás R. Poian, Remiasch J. Ditrău, Hadnagy urcea, Brozsek K. Stancenii, Cinzel A. Sanislău, Köntzey M. Estelnic, artha S. Covasna, Varga K., Bartha G. Berea, Frink K. Tg.-Mureş. Ajtay L. na, Szöllösi D. Turda, Kovassy L. Toplija, Kelemen J. Câmpia-Turzii, Bakcsy Galda de jos, Kádár Á. Bicsad, Soltész J. Sanislău, Szinyei, Merse P. Stremţi. r D. Luca (80), Varró I. Sărăţeni, Donáth L. Rovine, Miklós G. Ciuc- gheoru (150), Vagzsina I, Criştor, János F. Baraolt, özv. Donáth A.-né

Vălăsut, Nagy V. Cluj, Szenes I. Aghireş, Pataki S. Şomcuta-Mare, Găsi
E. Barcani, Boldizsár I. Feneşul-Unguresc (50), Smillár A. Cudgir, Dem
J. Idiciul, Bartha M. Copşa-Mică, Toroczka Gy. Cluj (40), Bányász L.
şeni, Karda P. Ciuc-Săndonic, Szöllösy Gy. Reteag, Révész Gy. Ő
sugatag, dr. Bajkó Zs. Covasna, özv. Papp S.-né Vişăul de Sus, Palca
A. Valea lui Mihai, Tóth S. Lemnia, Hollanda J. Remetea, Fülöp J. Ceh
Silvaniei, Bartha S. Brateş, Bugyi I. Lupeni, Bo di I. Dâmbău, Imsel
Stănceni, Gáspár B. Brăduj, dr. Parádi F.-né Dej, Anderlich A. Vârşolj, Ni
Rózsi Voivodeni, Flóra J. Turda, Simon J. Ciumani, Darvas M. Pect
Jobbágy S. Pipea, Nagy Gy. Cristeşti, Pé er Á. Sumuleu, Máthé Zs. Varg
Gálfi J. Sântioana (50'—), Szücs I. Crasna, Madaras P. Ghindari, Bohariu
Şoşdea, Boga L. Arcuş, Dali Gy. Ceuş, Hajdu L. Luduş, Verró M. Sânpe
de Câmpie, Kánya A. Hrip, Székely S. Diciosânmărtin, Schwarz Gy.
Pecica, Mezei I. Ditrău, Vásárhelyi A. Varghis, Barkó A. Purcăreni.

1934. évre 100 L. tagdíjat fizetett: Erkeker F. Pilva (30), Kalmár
Vârşanul-Nou (25), Orosz A. Târgul-Mureş, Birta J. Odorheiu, Förster
Călăjele, Novák E. Ruschiţa, Báthory Á. Arad, Dietz A. Covasna, Elektrom
művek Dej, ifj. Puskás S. Remetea, Papnevelde Alba-Iulia, Tamás
Poian, Remiasch I. Ditrau, Hadnagy D. Surcea, Brozsek K. Stance
Bakcsy K. Galda de jos, Arend K. Târgul-Jiu Páter E. Lunca Brădu
Székely F. Vişta, ifj. Szabó S. Reghinul Săsesc, Rauth J. Oraviţa, özv. Po
L.-né Popeşti, Karácsony M. R.-fájs, Vékony S. Oradea, Grünfeld P. C
Kovács Gy. Episcopia-Bihor, Teodorovits Gy. Coşini, Kaba J. Petroşeni,
Demeter A. Cristur, Soltész K. Cluj, Nagy I. Salonta-Mare, György M. T
lija, Vagzsina I. Criştiur, János F. Baraolt, Cseh F. Turda, Ugron Gy. Lup
özv. Györy E.-né Cugir, Cseszkó K. Zlatna, Mike K. Lupeni, Reszling
Tóth I. Cluj, Benedek Á.-né Păpăuţ, Ulbrich R. Alba-Iulia, Seiler J., 6
Györy E.-né, Lackó B. Gurabarza, Dandé K. Cheşereu, Király M. Birc
Vilhelm S. Gaeşti, Matiscsik E. Brad, Petres Gy. Cojocna, Pallos Gy. Tâ
Mureş, László I. Alid, Paulik A.-né Zam. Szász J. Uioara, Bartha M. Cop
Mică, Péter D. Luca (20 L. 1933-ra), Köpeczi R. Adămuş, Lupán J. Al
Iulia, Horváth L. Oradea, Sikó G. Sântimbru, Székely T. Şoarşu, Styási
Alajos Margina, Csikós M. Baia-Mare, Latka J. Lurtz J., Ceremkovic
morod, Fülöp J. Cehul-Silvaniei, Anderlich A. Vârşolj, Szigethy J., Tul
B. Cluj, Darvas M. Pecica (25'—), Madaras P. Ghindari, Boga L. Arcuş, D
Gy. Ceuş, J zsa S. Hoghia, Varró M. Sânpetru de Câmpie, Molnár S. Ar
Mátyás M. Bălăuşeri, Jackel I. Sâi Juncker D. Piteşti, br. Bánffy D. C
Székely S. Diciosânmărtin, Mezei I. Ditrău, Barkó A. Purcăreni, Finta
Pancota.

KÜLÖNFÉLÉK.

Az ostromállapot miatt fennálló cenzura a helységnevek közlését csak román nyelven engedi meg, ezért lapunk mai számában kénytelenek vagyunk a helységek magyar elnevezését kihagyni, azokat csak román nyelven megjelölni.

Az év legnagyobb vasuti kedvezménye. A Budapesten március 22.—26. napjain az Orsz. Magyar Gazdasági Egylet által rendezendő mezőgazdasági kiállítás alkalmából március 17.—31.-ig nagy vasuti és vizum ked-

vezményekkel lehet Budape és onnan háromszor a vidé utazni. A M. Á. V. menet-jöv 50% tarifa engedményt nyujt a C. F. R. pedig jövet. E n kedvezményeken kívül az i egy igen értékes ujitást vezet be, amennyiben a kiállítás zolvánnyal három utat te Magyarországon az igazolv tulajdonosa 33% -os vasuti kedvezményvel. Az igazolván rövidesenn beszerezhetők nek az összes menetjegy dák nál.